

# FESTIVAL SAKRÁLNEHO UMENIA KOŠICE



14. - 28. november 2010

21. ROČNÍK

PROGRAM

Mesto Košice  
Nadácia PRO CASSOVIA

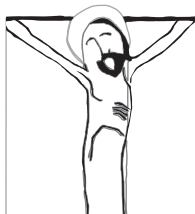
# FESTIVAL SAKRÁLNEHO UMENIA KOŠICE

14. - 28. november 2010

21. ROČNÍK

venovaný  
Roku kresťanskej kultúry  
vyhláseného Konferenciou biskupov Slovenska

FESTIVAL  
SAKRÁLNEHO  
UMENIA KOŠICE



M e s t o K o š i c e  
N a d á c i a P R O C A S S O V I A

## ...majú uši a nepočujú.

Na otázku, čo je na svete najzložitejšie, možno odpovedať rôzne. Myslím, že jedna z odpovedí by mohla znieť - najzložitejšie je ľudské vnútro. A vskutku, zákutia ľudskej duše, naše city a pocity, túžby a obavy, radosti a smútky, to všetko vytvára vnútorný svet každého z nás, svet ktorému nie je ľahké vždy porozumieť a ktorého prejavy môžu mať veľa podôb. Som presvedčený, že jedným z najkrajších prejavov vnútorného sveta sú hudobné tóny. Tóny, ktoré síce prepisuje do partitúry ruka tvorcu, no ktoré vznikajú kdesi, kdesi... Kde vlastne? Kde môžu vznikať nádherné melódie, pôsobivé chorály, podmanivé súzvuky, ktorých silu často prezrádzajú len naše zimomriavky?

Sila hudby je odrazom sily nášho rozpoloženia. Ale nemusí to znamenať, že ak sme v pohode, dokážeme – v prípade obdarovania talentom tvorby – napísať krásnu hudbu. Alebo – ak sme „len“ poslucháčmi – túto precítiť a prijať. Často to môže byť naopak – človek plný smútku a bolesti napíše nesmrteľnú hudbu, poslucháč, ktorému sa všetky ťažkosti postavila do cesty, dokáže hudbe otvoriť svoje srdce viac ako človek obdarený pokojom a šťastím. Táto zdanlivá protirečivosť asi nefunguje nikde tak ako v hudbe. Myslím, že táto nelogika obsahuje vyššiu logiku. Je to logika utrpenia. Človek, ktorý musel v živote riešiť veľa ťažkostí dokáže byť často citlivejší, vnímavejší, ako ten, ktorému všetko „vždy vyjde“. A možno práve preto vidí tóny, ktoré spokojní nevidia. Počuje farby, ktoré šťastní nepočujú. Vníma hlasy, ktoré ostatným mlčia. Počuje šepoty, ktoré kričia. Je to ťažké... Ale možno práve v tom je vysvetlenie toho, prečo Beethoven napísal najpôsobivejšie diela v stave ťažkej choroby. Nemôže byť každý génus. Každý z nás môže učiť uši svojej duše počúvať to, čo každý nepočuje.

Ak sa raz Stvoriteľ rozhodne prehovoriť k nám, určite to bude jazykom hudby. Ba možno sa už dávno takto rozhodol, len sme mu ešte celkom nerozumeli. Môžeme to však stále skúšať, lebo naučiť sa tomuto krásnemu jazyku nebýva ľahké. Skúsme to práve dnes, teraz, aj na niektorom z koncertov Festivalu sakrálneho umenia.

Privrime oči. A počúvajme...

**Ing. František Knapík**  
primátor mesta Košice

## Príspevok arcibiskupa k Festivalu sakrálneho umenia

Každá doba mala a má svoje kultúrne a spoločenské premeny. Tie dnešné sú charakteristické *radikálnosťou* (lebo sa dotýkajú totálnej prestavby fundamentov) a *prudkosťou* (lebo sa dotýkajú časovej i psychickej akcelerácie). Odvažujeme sa preto ju nazvať *dobou kultúrnej rošády*, v ktorej Kráľ (kráľov) je postavený do kúta a veža (satelitná) je postavená do centra diania. Táto metafora chce poukázať na dramatickosť európskej kultúry, ktorá sa zrodila a vyvíjala vďaka antropologickej sile kresťanstva, a ktorá sa tak ľahko vzdáva svojej perly a svojho *pokladu*. Preto si môžeme povzdychnúť slovami Milana Rúfusa z básne **Zbohom európskej kultúre**:

*Bývala mocná.*

*Ako zvon,  
ohlasujúci Boha.*

*Dnes na to nemá už  
jej samorodný tvar,  
za ktorým chýba Tvár.*

*Nie je veľká,  
len mnohá.*

*Vyhnaná z helénskej  
už zabudnutej vlasti  
úbytkom ducha.*

*Za jeho neúčasti  
už sa len deje  
v protuberanciách  
zabehnutého stroja –  
zo šumu opäť do šumu.*

*A v bezmocnosti rozumu.  
Odchádzaš, mocná moja.*

V súvislosti s týmito kultúrnymi zmenami je potrebné si uvedomiť aj to, že tým, že sa mení kultúra, menia sa aj spôsoby konania osôb, postoje, modalitty vnímať realitu, ľudské vzťahy, ľudské vyjadrovacie schopnosti, kritériá posudzovania dôležitosti vecí a fenoménov, koncepcia života vôbec, zvlášť v jeho hlbokých prejavoch, akými sú napr. smrť, šťastie, dobro – zlo, sloboda, sexualita, spravodlivosť a podobne.

Azda nie je náhoda, že v tejto dobe pokusov o klonovanie, v ktorej človek nerešpektuje isté danosti života, ktoré nemôže ovplyvniť bez zrejmých následkov na život človeka i spoločnosti, vzniká aj kultúra, ktorá je skôr akýmsi hybridom kultúry. Možno ešte lepšie povedané *nekultúrou*, pretože sa ňou nazýva všetko, čo je možné a čo sa deje. Poriadok etických hodnôt má totiž v každej kultúre funkciu najvyššej dôležitosti. Masmédiá totálne roztrhávajú styčné plochy s minulosťou, stanovujú nové rytmy existencie, sú najväčšími faktormi vplyvu deštrukturalizácie epicentier života, medzi ktorými dominantné miesto zaujímala kedysi predovšetkým rodina.

To všetko je dôvodom našej radosti z udalosti, ktorá má v našom meste už viacročnú tradíciu, pod názvom *Festival sakrálneho umenia*. Ide totiž o snahu, ktorá človeka nenecháva uviaznutého v jeho horizontálnej obmedzenosti, ale mu pomáha otvoriť sa transcendentnému vertikálnemu určeniu. Prajem všetkým nám, aby tento *týždeň sakrálneho umenia* nám ozrejmil starú pravdu, že *dušou kultúry je kultúra duše*.

**Mons. Bernard Bober, arcibiskup – metropolita**

## 14. NOVEMBER - NEDEĽA

- 10.30 hod. Dóm sv. Alžbety
- **SLÁVNOSTNÁ ODPUSTOVÁ SVÄTÁ OMŠA**  
oslava patrónky Dómu sv. Alžbety a mesta Košice  
**celebrant: Mons. Bernard Bober, arcibiskup - metropolita**  
Joseph Haydn: Nicolaimesse, Te Deum  
účinkuje: Zbor sv. Cecílie a Komorný orchester pri Dóme sv. Alžbety
- 18.00 hod. Kostol sv. Antona Paduánskeho /seminárny/, Hlavná 89
- **SPEVY Z TAIZÉ - Hudba ako rozjímanie**  
**duchovné slovo: Juraj Jurica**  
účinkujú: Zbor Františkáni, Schola Cantorum Cassoviensis,  
Orchester TAIZÉ  
**vedie: Sabína Pavličková**  
v spolupráci s Kňazským seminárom sv. Karola Boromejského

## 17. NOVEMBER - STREDA

- 19.00 hod. Steel Aréna
- SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE FSU**  
**TU ES PETRUS**  
oratórium pre zbor, orchester, sóla a hovorené slovo  
**dirigent: Piotr Rubik**  
**Podujatie sa koná pod záštitou primátora mesta Košice**  
**Ing. Františka Knapíka a morálnou záštitou**  
**Mons. Bernarda Bobera, košického arcibiskupa - metropolitu.**  
**organizátor: Agentúra AMADEUS**

*Monumentálne dielo poľského skladateľa a dirigenta Piotra Rubika s textami prozaika Zbigniewa Książeka, skomponované na počesť pápeža Jána Pavla II. Texty skladieb ako i sprievodné slovo sú inšpirované básnickou tvorbou Jána Pavla II, jeho meditáciami, statami z Biblie, sa zamýšľajú nad aktuálnymi problémami ľudstva i jednotlivca v dnešnom svete poznačenom sebecktom a nepochopením Božej Lásky. Najdôležitejším odkazom celého diela je potreba pokoja vo svete i v každom človeku, tak ako to zdôrazňoval aj sám pápež. Hudba Piotra Rubika skvelo vystihuje posolstvo ukryté v jednotlivých skladbách. Oratórium Tu es Petrus je časťou súborného diela Triptich Sväto - krížsky, ktorého ďalšími časťami sú oratóriá, Svätokrížska Golgota a Septembrový žalár. Premiéra diela sa uskutočnila v máji 2004 a hrá sa doteraz nielen v Poľsku ale i v iných štátoch sveta.*

## 18. NOVEMBER - ŠTVRTOK

16.00 hod. Východoslovenská galéria Košice, Hlavná 27

■ **NOVÝ ZÁKON** - Matúš Lányi

kurátorka: Dáša Uharčeková - Pavúková

**otvorenie výstavy, ktorá potrvá do 10. 12. 2010**

**v spolupráci s Východoslovenskou galériou**

*„Jedna zo súčasných evolučných teórií prirovnáva vývoj ľudstva k tečúcej rieke génov - akýchsi mikroentít odovzdávajúcich si neviazane informácie a generujúce nové informácie. Ľudskému bytiu pripisujú iba funkciu nosiča základnej informácie odovzdávajúcej ju z generácie na generáciu bez významnejšieho posolania a cieľa. Na podobnom princípe spájania základných jednotiek - bajtov a vytvárania nových funguje aj počítačový systém. Má svoju hierarchiu. Bajt je jeho základnou jednotkou obsahujúcou informáciu a kurzor je akýmsi transcendentným ovládačom usmerňujúcim jeho orientáciu. Podobne je to aj u ľudí. V hierarchii nášho spoločenského systému je základnou jednotkou človek, podriadený tiež princípu externého nepoznaného ovládača - transcendentna, ktorého konanie nedokáže predvídať ani ovplyvniť. Toto je základná paralela, na ktorej som budoval cyklus Windows.“*  
Matúš Lányi

## 19. NOVEMBER - PIATOK

9.00 hod. Historická radnica, Hlavná ulica 59

■ **O ALŽBETINU RUŽU**

súťaž žiakov stredných cirkevných škôl v speve

**v spolupráci so Strednou zdravotníckou školou sv. Alžbety**

15.00 hod. Teologická fakulta KU - átrium, Hlavná 89

■ **20 ROKOV NA CESTE K DUCHOVNEJ SLOBODE**

**otvorenie výstavy**

**scenár: Tibor Ičo**

**grafické stvárnenie: Ľubomír Badiar**

**fotografie: Marián Šangala, Archív mesta Košice**

**spolupráca: Helena Bartáková, Klaudia Buganová,**

**Dáša Fedorková, Ľubica Dojčárová, Dominik Macák**

**v spolupráci s Ekumenickým spoločenstvom a Teologickou fakultou KU**

*„Sakrálné umenie, ekumenizmus a duchovná obnova sa v uplynulých dvadsiatich rokoch jedinečným spôsobom zapísali do novodobých dejín mesta Košice. V bývalom Československu, prebúdžajúcom sa z totalitného spánku mesto na seba*

*symbolicky prevzalo úlohu byť jasným svetlom slobody, ktoré od východu postupne ožiari celú krajinu. Výstava, mapujúca dvadsať uplynulých slobodných rokov v Košiciach: Festival sakrálneho umenia, ekumenické hnutie, návštevu pápeža Jána Pavla II. a nové sakrálne stavby, predstavuje diela, túžby a nádeje ľudí, ktorí prebúdžali duchovný život v Košiciach, akoby tušili, že práve v umení pretrvávajú bezo zmeny sloboda a inšpirácia.“*  
Tibor Ičo

19.00 hod. Kostol sv. Košických mučeníkov

■ **ORGANOVÝ KONCERT**

**Koncert je spomienkou na geniálneho skladateľa, organistu a organára Johanna Sebastiana Bacha pri príležitosti 250. výročia smrti a 315. výročia narodenia a je zostavený z jeho bohatej skladateľskej tvorby.**

Toccata a fúga d mol, BWV 565

**organ: Štefan Iľaš**

Ária z kantáty č. 92 „Ich hab in Gottes Herz und Sinn“

**spev: Mária Havriláková**

**organ: Štefan Iľaš**

Chorálová predohra

Wenn wir in höchsten Nöten sein“, BWV 644

**organ: Štefan Iľaš**

Ária z kantáty č. 68 „Mein gläubiges Herze“

**spev: Júlia Lenhardtová**

**organ: Štefan Iľaš**

Prelúdium a fúga a mol, BWV 543

**organ: Tomáš Mihalik**

Ária z kantáty č. 21 „Ich hatte viel Bekümmernis“

**spev: Mária Šimonovičová**

**organ: Samuel Hvozdík**

Chorálová predohra „In dir ist Freude“, BWV 615

**organ: Štefan Iľaš**

Ária z kantáty č. 152 „Tritt auf die Glaubensbahn“

spev: Peter Kellner

organ: Samuel Hvozdiák

Prelúdium a fúga d mol „dórska“, BWV 538

organ: Ján Penták

Koncert sa koná pod patronátom Komisie cirkví MZ v spolupráci s Konzervatóriom Košice a Farnosťou sv. Košických mučeníkov.

## 20. NOVEMBER - SOBOTA

17.00 hod.

Kostol sv. Michala, Poľov

■ **POĽOVSKÝ KONCERT - Spievajte mu novú pieseň, nadšene mu hrajte ...**

prehliadka kostolných zborov a malých hudobných zoskupení v spolupráci s Farským úradom Košice - Poľov a Speváckym zborom sv. Michala z Poľova

účinkujú: Farský spevácky zbor sv. Michala Poľov

Farský spevácky zbor Kavečany

Farský spevácky zbor Šaca

Zbor sv. Cyrila a Metoda pri Katedrálnom chráme Narodenia

Presvätej Bohorodičky

## 21. NOVEMBER - NEDEĽA

17.00 hod.

Historická radnica, Hlavná 59

■ **KONCERT SCHOLY GREGORIANA PRAGENSIS /ČR/**

umelecký vedúci: David Eben

dirigent: Hasan El-Dunia

spev: Ondřej Maňour, Martin Prokeš, Stanislav Předota,

Michal Medek, Marek Šulc, Tomáš Lajtkep, Michal Mačuha

v spolupráci s občianskym združením pre duchovnú kultúru ARBOR



## ■ ARS ANTIQUA - Paríž v 13. storočí

### Úvod

Conductus Vide quod fastum rumperis ( Pozri, ty, ktorý si drásaný pýchou...)

Conductus Ecce mundus moritur (Hľa, svet umiera, pochovaný v nepravosti...)

Contactus Mundus a munditia (Ako je klamlivé volať svet čistým...)

### Omša k sviatku Obetovania panny Márie

Antiphona ad processionem Lumen ad revelationem (Svetlo k osvieteniu pohanov a sláva tvojho Izraelského ľudu...)

Statio: Responsorium Gaude Maria virgo (Raduj sa, Maria panna...)

Introitus Suscepimus Deus ( Prijali sme tvoje milosrdenstvo uprostred tvojho chrámu...)

Kyrie Rex virginum (Pane, Kráľ panien...)

Gloria Pie cuncta (Sláva na výsostiach Bohu...)

Lectio Malachiae Prophetae (Čítanie z knihy proroka Malachiáša)

Alleluia Adorabo ad templum (Klaniam sa ti pred tvojimi svätým chrámom...)

Sequentia Res est admirabilis (Stala sa podivuhodná vec...)

Lectio Sancti Evangelii (Čítanie z Evanjelia podľa Lukáša)

Ad Offertorium: Hodie beata Virgo (Dnes obetovala panna Mária Ježiša v chráme...)

Conductus Beata viscera (Požehnaný život panny Márie...)

Prefatio (Prefácia)

Sanctus Perpetuo numine (Božskou mocou všetko riadiš...)

Pater noster (Otče náš...)

Agnus Virtute numinis (Silou božskej moci...)

Communio Responsum accepit (Simeonovi bolo Duchom Svätým predpovedané...)

### Záver

Conductus Deus in adiutorium (Bože, poď mi na pomoc...)

**Schola Gregoriana Pragensis** bola založená Davidom Ebenom v roku 1987. D. Eben absolvoval na parížskom konzervatóriu odbor „dirigovanie gregoriánskeho zboru“ a v nasledujúcej sezóne pôsobil ako dirigent Choeur Grégorien de Paris. Schola Gregoriana Pragensis sa intenzívne venuje nahrávaniu a často koncertuje doma aj v zahraničí (Taliansko, Španielsko, Francúzsko, Belgicko,

Holandsko, Nemecko, Švajčiarsko, Rakúsko, Švédsko, Norsko, Slovensko, Maďarsko, Poľsko, Izrael, Japonsko). Nahrávky súboru na CD získali už rad ocenení (Choc du Monde de la Musique, 10 de Répertoire, „Zlatá Harmonie“ za najlepšiu českú nahrávku roku). Súbor sa zameriava na semiologickú interpretáciu gregoriánskeho chorálu podľa najstarších neumatických prameňov z 9.-11. storočia, ako aj na interpretovanie gregoriánskych spevov vlastnej českej chorálnej tradície vrátane rannej polyfónie. Vďaka intenzívnemu štúdiu stredovekých prameňov v programoch zaznieva aj rad unikátnych novo objavených skladieb z 13.-15. storočia.

## 22. NOVEMBER - PONDELOK

- 19.00 hod. Kostol sv. Antona Paduánskeho /seminárny/, Hlavná 89
- **VYSOKOŠKOLSKÁ SVÄTÁ OMŠA**  
Marek Štryncl: Missa Sanctae Crucis  
Claudio Monteverdi: Cantate Domino  
dirigenti: Viliam Gurbaľ, Igor Dohovič  
spoluúčinkuje Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety, pri príležitosti liturgickej spomienky na sv. Cecíliu – patrónku chrámových hudobníkov  
v spolupráci s Univerzitným pastoračným centrom

## 23. NOVEMBER - UTOROK

- 10.00 hod. Kostol sv. Gorazda a spoločníkov, Terasa
- **KONCERT DETSKÝCH SAKRÁLNYCH ZBOROV**
  - **MLADÉ HLASY - Košický detský a mládežnícky zbor**  
Súkromná ZUŠ Starozagorská  
Paul Kriekstat: Soli Deo Glória  
J. Kumlík: Modlitba  
J. S. Bach: Věčne mladý mistr Bach  
Dirigentka: Oľga Varínska

## ■ **DETSKÝ SPEVÁCKY ZBOR**

**Spojená škola sv. Košických mučeníkov**

Miesto na zemi - Atlanta

Chváľ duša moja Pána: kresťanská pieseň

Joyful, joyful: soundtrack k filmu Sestra v akcii

**dirigentka: Bibiána Krivá**

## ■ **RATOLEŠŤ**

**Základná škola sv. Cyrila a Metoda, Bernolákova 18**

Revival: Keď Boží Syn

Milujem Máriu, mám ju rád /autor neznámy/

blok ukazovačiek: Slnko Kristovej lásky,

S láskou zmeňme aspoň kúsok Zeme, Ja budem ako strom

**dirigentka: Marta Bačinská**

## ■ **KRIŽINČATÁ**

**Základná škola a MŠ sv. Marka Križina, Košice - Krásna**

Marc Sames: Dávam všetko

Tim Hugnes: Nádherný Boh

Rich Mullins: Naš Pán, On je kráľov Kráľ

**dirigentka: Jana Zajdelová**

## ■ **AQUINAS**

**Gymnázium sv. Tomáša Akvinského**

Peter Hamburger (arr.): Schalom Chaverim (Izraelská pieseň)

Reuben Morgan, Ben Fielding: Vládca

(preklad: Bohumír Živčák, Jakub Novák)

Neznámy autor: Wade in the Water (tradicional)

**dirigentka: Andrea Borbášová**

## ■ **BRILIANT**

Jozef Kumlík: Modlitba

Jacob Arcadelt: Ave Maria

Leonard Cohen, arr. Roger Emerson: Hallelujah

**dirigent: Marián Bujnovský**

■ **MELODOS**

**Gréckokatolícka eparchia sv. Cyrila a Metoda**

Tretí deň: Ty si pánom mojich dní

Arnošt Tovačovský: Starosloviensky Otče náš

Rieka života: Dnes viem, že chcem

**dirigentka: Nora Hentšelová**

■ **CHORUS COMENIANUS**

**Evanjelické gymnázium Jána Amosa Komenského**

Giulio Caccini: Ave Maria /nástup/

Nikolaj Nilolajevič Kedrov: Otče náš

Přemysl Kočí: Agnus Dei

Ján Hrubovčák: Konfitemini Domino

**dirigentka: Alena Csajková**

**Spoločný spev**

**Spievajme Pánovi...**

**diriguje: Alena Csajková**

11.30 hod. ■ **ODBORNÝ SEMINÁR** pre dirigentov detských zborov  
lektor: Ján Veľbacký

19.00 hod. Historická radnica, Hlavná 59

■ **VIA LUCIS - Cesta svetla**

**Marián Čekovský - Fabian A. J. A**

moderovaný gospelový program

hudba: Antónia Fabianová, Marián Čekovský, Jaroslav Fabian.

texty piesní: Anton Fabian, Mária Sedláková

klávesy: Marián Čekovský

trúbka: Pavol Jeňo

percusie: František Beneš

basová gitara: Jaroslav Fabian

spev: Marián Čekovský, Bernadeta Fabianová, Antónia Fabianová,

František Borovský, Michal Kentoš.

zamyslenia: Anton Fabian

*14 gospelových piesní, vychádzajúcich z biblických postáv napr. Ježiš z Nazareta, Tomáš, Peter, Mária Magdaléna, Emauzskí učenici a iní. Dej rozvíja myšlienky nádeje - vyjadruje udalosti od Ježišovho zmŕtvychvstania po Turíce.*

## 24. NOVEMBER - STREDA

- 19.00 hod. Slovenský katolícky kruh v Košiciach, Alžbetina 14
- **POSVÄCOVANIE**  
prezentácia básnickej zbierky autora Mons. Jozefa Tótha  
**Na cestu - úryvok**  
*Strom nerastie z vlastnej sily,  
život si človek nedal sám.  
Miesto, kde stojíte, nie je vaše,  
pozval vás naň sám Boh a Pán.  
On cedí hmotu, duchov triedi,  
rozsieva slnká v blankyte.  
Na túto chvíľu, na túto radosť  
ho ako hosta na svadbu v Káne  
a jasotom srdca pozvite!*  
v spolupráci so Slovenským katolíckym kruhom

## 25. NOVEMBER - ŠTVRTOK

- 19.00 hod. Dom umenia, Moyzesova 66
- **KONCERT ŠTÁTNEJ FILHARMÓNIE KOŠICE**  
dirigent: Zbyněk Müller  
sólisi: Martina Masaryková - soprán, Zuzana Šveda - alt,  
Anton Baculík - tenor, Marián Lukáč - barytón  
**Collegium Technicum**  
zbormajsterka: zbormajsterka: Tatiana Kanišáková  
**Akademiski Pevski Zbor TONE TOMŠIČ Univerze v Ljubljani**  
zbormajster: Sebastjan Vrhovnik
- W. A. Mozart: Symfónia č. 40 g mol, K 550  
Franz Schubert: Stabat Mater g mol  
Franz Schubert: Omša č. 5 As dur  
v spolupráci so Štátnou filharmóniou Košice

## 26. NOVEMBER - PIATOK

- 18.00 hod. Kresťanské centrum Apoštolskej cirkvi, Bratislavská ul.
- **EKUMENICKÝ GOSPELOVÝ KONCERT**  
v spolupráci s Apoštolskou cirkvou

19.30 hod. Kostol sv. Košických mučeníkov, MČ Nad Jazerom

■ **Pavol Krška: SVĚTÍ KOŠICKÍ MUČENÍCI**  
scénické oratórium  
námet: František Balún  
libreto: Pavol Smolík  
dirigent: Igor Dohovič  
réžia: Pavol Smolík  
narrátor: Štefan Bučko, František Balún  
sólisti: Ján Rusko, Marián Lukáč, Matúš Tomko  
spoluúčinkujú: členovia zboru Opery ŠD Košice  
Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety  
orchester Musica Iuvenalis  
v spolupráci s Farnosťou sv. Košických mučeníkov

## 28. NOVEMBER - NEDEĽA

17.00 hod. Dom umenia, Moyzesova 66

■ **EKUMENICKÝ KONCERT** - záverečný festivalový koncert  
*prezentácia duchovného bohatstva prostredníctvom umeleckých súborov jednotlivých cirkví a Židovskej náboženskej obce zoskupených v Ekumenickom spoločenstve cirkví*

### **Zbor sv. Romana Sladkopevca**

#### **Gréckokatolícka Teologická fakulta Prešovskej univerzity**

Anonym, 17. stor.	Trisvjatoje
Dmitrij Bortňanskij	Tebe pojem
Maria Šmelkova	Vo carstviji Tvojem
Nikolaj Kedrov	Otče naš
Pavel Česnokov	Razbojnika blahorozumnaha
	/sólo: Martin Snak/

**dirigentka: Tatiana Kanišáková**

■ **SPOJENÉ SPEVÁCKE ZBORY EVANJELICKEJ ALIANCIE V KOŠICIACH**

Apoštolská cirkev, Bratská jednota baptistov,  
Evanjelická cirkev a. v., Reformovaná kresťanská cirkev

95. žalm	Vojdite plesajme
Ján Hrubovčák	Svätý, Svätý
Ján Hrubovčák	Tento deň patrí Bohu
arr. Ján Hrubovčák	Veď ma z dolných nádvorí
J. Stainer, Z. Čep	Boh tak miloval svet
Ján Hrubovčák	Je mnoho ciest

**dirigenti: Edita Kováčsová, Emília Gállová, Ján Hrubovčák**

■ **ŽIDOVSKÁ NÁBOŽENSKÁ OBEC**

Yossele Rosenblatt	V'hu rahum
Abraham Ellstein	Sma Israel

**spev: Nógrádi Gergely - kantor Frankel Zsinagógy v Budapešti  
- Maďarsko**

**klavírny sprievod: Neumark Zoltán**

■ **PRAVOSLÁVNÝ ZBOR BURGAS - BULHARSKO**

zaznejú pravoslávne skladby byzantského obradu

**dirigentka: Svetla Stoeva**

■ **JUBILUS**

**Teologická fakulta Katolíckej univerzity v Ružomberku**

V. Miserachs Grau	Rorate caeli
V. Miserachs Grau	Ut omnes unum sint
M. Frisina	Alto e glorioso Dio
M. Frisina	Cantate al Signore

**dirigent: Ján Veľbacký**

**Spoločný spev**

**Joseph Haydn: Teba, Bože, chválime...**

**dirigent: Ján Veľbacký**

*„Teba, Bože, chválime, teba, Pane, vyznávame, meno tvoje slávime,  
vrúcne vďaky ti vzdávame, teba Otca večnosti, zem celá vždy chváli, ctí...“*

## **Mesto Košice ďakuje všetkým, ktorí sa podielali na príprave festivalu**

Komisia cirkví MZ v Košiciach  
Ekumenické spoločenstvo cirkví na území mesta Košice  
Katolícka univerzita v Ružomberku - Teologická fakulta Košice  
Kňazský seminár sv. Karola Boromejského Košice  
Farnosť sv. Gorazda a spoločníkov  
Farnosť sv. Alžbety  
Farnosť sv. Košických mučeníkov  
Univerzitné pastoračné centrum v Košiciach  
Kresťanské centrum Apoštolskej cirkvi  
Štátna filharmónia Košice  
Technická univerzita v Košiciach  
Východoslovenská galéria Košice  
Konzervatórium Košice  
Stredná zdravotnícka škola sv. Alžbety v Košiciach  
Združenie ESTER  
Správa majetku mesta Košice

### **Festival finančne podporili**

Mesto Košice  
Nadácia PRO CASSOVIA  
Inžinierske stavby, a. s.  
STABILITA, d.d.s., a. s.

**Vstup na festivalové podujatia je voľný okrem podujatia  
Tu es Petrus a koncertu Štátnej filharmónie Košice.**



## ĎALŠIE NAJBLIŽŠIE PODUJATIA:

### 2. DECEMBER - ŠTVRTOK

17.00

Historická radnica, Hlavná 59

- **CHANUKA- sviatok svetiel a zázraku**  
oslava židovského sviatku Chanuka  
spev: Lenka Lichtenberg - Kanada  
v súčasnosti patrí k najzaujímavejším osobnostiam jidiš scény  
oud /orientálna lutna/, husle: Yair Dalal - Izrael  
velký znalec tradícií irackých židov

### 4. - 5. DECEMBER - SOBOTA, NEDEĽA

Štátna vedecká knižnica, Hlavná 10 - začiatok

- **POTULKA MESTOM KOŠICE - DOMINIKÁNSKY KOSTOL**  
Najstarší zachovaný kostol v Košiciach z 13. storočia má najvyššiu  
vežu v Košiciach a kópiu Tizianovho obrazu...

sprevádza Milan Kolcun

#### 4. DECEMBER - SOBOTA

8.30 hod., 10.00, 13.30, 15.00 - v slovenskom jazyku

16.30 hod. - anglicko-slovenský turnus

#### 5. DECEMBER - NEDEĽA

12.30 hod. 14.00, 15.30 - v slovenskom jazyku

sprevádza Zoltán Balassa

#### 4. DECEMBER - SOBOTA

10.30 hod. - v slovenskom jazyku

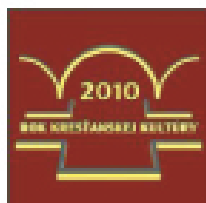
16.00 hod. - v maďarskom jazyku

sprevádza Alžbeta Czimová

#### 5. DECEMBER - NEDEĽA

14.30 hod. - v slovenskom jazyku

16.00 hod. - v maďarskom jazyku



finanční partneri



mediálni partneri



## Katolícke noviny

Vydalo: Mesto Košice v roku 2010

Náklad: 6000 kusov

Text neprešiel jazykovou úpravou.

Zmena programu vyhradená

